

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 MAI 1946.

21 MEI 1946.

PROPOSITION

de résolution portant création
d'une Commission d'enquête parlementaire
sur les travaux et entreprises au Canal Albert.

VOORSTEL

van resolutie tot oprichting van een Commissie van
parlementair onderzoek over de werken en aanne-
mingen van het Albertkanaal.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Les travaux du Canal Albert, la construction des écluses, ponts et autres ouvrages d'art, avaient suscité le plus grand intérêt, de la fierté, et les plus légitimes espoirs parmi la population belge.

L'émotion fut cependant aussi vive quand, avant la guerre, survint l'annonce de l'écroulement de deux ponts soudés. Qu'allait-il survenir aux 50 subsistants ?

D'autres craquements sinistres et fendillements apparaissaient en effet à certains endroits d'entre eux. Le département intéressé se vit d'ailleurs dans l'obligation de prendre diverses mesures de sauvegarde et de contrôle.

Mais le 10 mai 1940 devait apporter une solution à l'anxiété des ingénieurs et contrôleurs. Le sort des ponts fut établi radicalement par le génie militaire qui fit détruire la plupart de ceux-ci.

Mais le désastre ne devait pas s'arrêter aux ponts. Il résulte de renseignements qui m'ont été communiqués récemment, que des écluses seraient partiellement atteintes par des erreurs techniques graves.

A certaines écluses, les eaux de sas indépendants communiqueraient irrationnellement et dangereusement entre elles, voire avec d'autres écluses parallèles.

Des affouillements importants se produiraient à leurs bases et à diverses rives du canal.

Bref, la situation apparaîtrait désastreuse.

La mise en état de tous les travaux susvisés pourrait

De werken aan het Albertkanaal, de bouw van sluizen, bruggen en andere kunstwerken hadden de grootste belangstelling, fierheid, en de meest gewettigde verwachtingen verwekt onder de Belgische bevolking.

Groot was dan ook de ontroering wanneer vóór den oorlog, onverwacht de instorting werd aangekondigd van twee gelaschte bruggen. Welk lot zou de 50 overige te wachten staan ?

Aan sommige er van werd, inderdaad, een onheilspellend gekraak en barsten waargenomen. Het betrokken departement zag zich, overigens, verplicht verscheidene beveiligings- en controlemaatregelen te nemen.

10 Mei 1940 zou echter een oplossing brengen voor den angst van de ingenieurs en contrôleurs. Het lot van de bruggen werd op radicale wijze geregeld door de genie, die de meeste er van deed vernielen.

De ramp zou zich echter niet tot de bruggen beperken.

Uit inlichtingen die mij onlangs werden medegedeeld, blijkt dat sommige sluizen gedeeltelijk door ernstige technische fouten zouden aangetast zijn.

Bij sommige sluizen zou het water van onafhankelijke sassen op irrationeele en gevaarlijke wijze met elkaar in verbinding staan, ja zelfs met andere parallelsluizen.

Belangrijke verzakkingen zouden zich voordoen aan hun fundamenten en aan verscheidene oevers van het kanaal.

Kortom, de toestand zou onheilspellend zijn.

De herstelling van al de bovenvermelde werken zou

G.

s'élever à de nombreuses centaines de millions, des milliards m'assurent des techniciens.

Rappelons que le coût réel des travaux du Canal Albert se situe aux environs de 2 milliards (adjudications et travaux directs de 1930 à 1939).

Il faut donc que toute clarté soit faite en la matière. A cette fin, une commission d'enquête parlementaire se justifie, avec pouvoirs d'enquêtes et d'investigations illimités, tant à l'égard des auteurs de projets, qu'ingénieurs, techniciens, entrepreneurs, leurs personnels, études, procédés et modalités d'entreprise et exécution, matériaux, plans et tous documents quels qu'ils soient, ces nomenclatures n'étant pas limitatives.

Le bien ou le mal fondé des imputations est à justifier et à mettre en évidence. Les fautes et responsabilités éventuelles doivent être établies, s'il y a lieu, les initiatives louables à signaler. Le Pays doit connaître la vérité.

vele honderden millioenen kunnen vergen, zelfs milliarden, naar sommige technici mij verzekeren.

Herinneren wij er aan, dat de werkelijke kosten van de werken van het Albertkanaal ongeveer twee milliard bedragen (aanbestedingen en eigen werken van 1930 tot 1939).

Er moet in die zaak volle klaarheid komen. Een Commissie voor parlementair onderzoek, met dat doel opgericht, laat zich dan ook rechtvaardigen. Die commissie zou over onbeperkte machten beschikken voor het doen van onderzoeken en nasporingen, zoowel ten opzichte van de makers van de ontwerpen als van de ingenieurs, van de technici, van de aannemers en hun personeel, van de studies, van de procédés en modaliteiten van aanneming en uitvoering, van de materialen, van de plans en van welke documenten ook. Deze opsomming is niet beperkend.

De gegrondheid of de ongegrondheid van die beweringen moet bewezen worden en in 't licht gesteld. De gebeurlijke tekortkomingen en verantwoordelijkheden moeten worden vastgesteld en, indien daartoe aanleiding bestaat, de prijszenswaardige initiatieven kenbaar gemaakt. Het land moet de waarheid kennen.

Fernand BRUNFAUT.

PROPOSITION

ARTICLE PREMIER.

Dans le cadre de la loi du 3 mai 1880, il est institué une commission d'enquête parlementaire de treize membres, chargée d'établir, étudier, interroger, enquêter en tous domaines, interroger toutes personnes sur les travaux et entreprises du Canal Albert (ponts, canaux, quais, rives, écluses, etc.) et sur les causes des dégâts, destructions, désastres qui se sont produits depuis leur réception.

ART. 2.

La Commission d'Enquête parlementaire pourra se faire aider par des ingénieurs, techniciens, entrepreneurs belges, à l'exclusion de ceux qui ont ou auraient été mêlés directement à ces entreprises, études ou projets.

La Commission d'Enquête parlementaire pourra s'adjoindre quatre professeurs d'université (1 de Gand, 1 de Louvain, 1 de Liège, 1 de Bruxelles) particulièrement spécialisés en la matière; également trois officiers du génie militaire et deux magistrats.

VOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Binnen de perken van de wet van 3 Mei 1880, wordt een commissie voor parlementair onderzoek opgericht, samengesteld uit dertien leden en belast met de vaststelling, de studie, de ondervraging en het onderzoek op alle gebieden, en met de ondervraging van alle personen over de werken en aannemingen van het Albertkanaal (bruggen, kanalen, kaaien, oevers, sluizen, enz.) en over de oorzaken van schade, vernielingen en rampen die zich sedert hun oplevering hebben voorgedaan.

ART. 2.

De Commissie voor parlementair onderzoek mag zich doen bijstaan door Belgische ingenieurs, technici en aannemers, met uitsluiting van hen die rechtstreeks betrokken zijn geweest in die ondernemingen, studies of ontwerpen.

De Commissie voor parlementair onderzoek mag zich vier universiteitsprofessoren (1 van Gent, 1 van Leuven, 1 van Luik en 1 van Brussel) toevoegen, die bijzonder bevoegd zijn op dat gebied, en ook drie officieren van de legergenie en twee magistraten.

Seuls les membres de la Commission d'Enquête parlementaire ont voix délibérative en dernier ressort.

ART. 3.

Les pouvoirs de la Commission d'Enquête parlementaire sont illimités dans la recherche des causes de destruction, accidents, dégâts, etc., survenus à tous ouvrages, quels qu'ils soient, tant par interrogatoires, visites, production de tous documents, études, plans, dossiers, calculs, modalités et procédés d'entreprises et d'exécution, marchés, matériaux; cette nomenclature n'étant pas limitative.

ART. 4.

Les frais de la Commission d'Enquête seront couverts par un crédit spécial au Budget de la Chambre des Représentants.

ART. 5.

La Commission d'Enquête parlementaire devra déposer rapport et propositions six mois après l'adoption de la présente proposition.

Alleen de leden van de Commissie zijn, in laatste aanleg, stemgerechtigd.

ART. 3.

De machten van de Commissie voor parlementair onderzoek zijn onbeperkt, wat de nasporing betreft van de oorzaken van de vernielingen, ongevallen, schade, enz., overkomen aan alle werken, welke deze ook mogen zijn, en dit door ondervragingen, bezichtiging, overlegging van stukken, zooals plannen, studies, dossiers, berekeningen, modaliteiten en procédé's van aanneming en uitvoering, materialen; deze opsomming is niet beperkend.

ART. 4.

De kosten van de Commissie voor onderzoek worden gedekt door een bijzonder krediet, uitgetrokken op de Begroting van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

ART. 5.

De Commissie voor Parlementair onderzoek brengt verslag uit en dient voorstellen in, zes maanden na de aanneming van dit voorstel.

F. BRUNFAUT,
P. DIRIKEN,
J. SAMYN,
P. GRUSELIN.
